

## Important Ergonomic Information

### English

#### Important Ergonomic Information.

Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located in the help system and on the Logitech web site at <http://www.logitech.com/comfort>

### 繁體中文

#### 重要人體工學資訊

一些研究顯示，長時間的反覆動作、使用不當配置的工作空間、不正確的身體位置，以及不良的工作習慣都可能與身體的不適及對神經、筋骨和肌肉的傷害有關。如果您覺得雙手、手腕、手臂、肩膀、頸部或背部有疼痛、麻木、刺痛、虛弱、痠脹、灼痛、抽筋、或僵硬的現象，請諮詢合格的醫療專業人員。欲瞭解更詳細資訊，請參閱羅技網站 (<http://www.logitech.com/comfort>) 或羅技軟體光碟上使用指南中的安全指南。

### 한글

#### 중요 정보.

비능률적인 작업 환경, 잘못된 자세와 작업 습관 등으로 오랫동안 작업하면 신체적 피로를 유발하거나 신경, 혈관 및 근육 등에 손상을 줄 수 있습니다. 통증 또는 마비가 있거나, 힘이 없거나 붓고, 열이 나거나 손, 손목, 팔, 어깨, 등이 뻣뻣해지는 것이 느껴진다면 전문의를 찾아가 상담을 받으십시오. 자세한 내용은 도움말과 Logitech 웹 사이트 <http://www.logitech.com/comfort> 에 있는 Comfort Guidelines 를 참조하십시오.

### 简体中文

#### 重要人体工学信息

一些研究显示，长时间的反复动作、使用不当配置的工作空间、不正确的身体位置，以及不良的工作习惯都可能与身体的不适和对神经、筋骨和肌肉的伤害有关。如果您觉得双手、手腕、手臂、肩膀、颈部或背部有疼痛、麻木、刺痛、虚弱、肿胀、灼痛、抽筋、或僵硬的现象，请咨询合格的医疗专业人士。欲了解更详细信息，请参阅罗技网站 (<http://www.logitech.com/comfort>) 或罗技软件光盘上使用指南中的安全指南。

## 1 Contents

### English

#### Package Contents:

1. Receiver and PS/2 adaptor
2. Batteries
3. Software
4. Keyboard
5. Mouse

### 繁體中文

#### 產品內容 (見右圖)

#### 產品包裝內容:

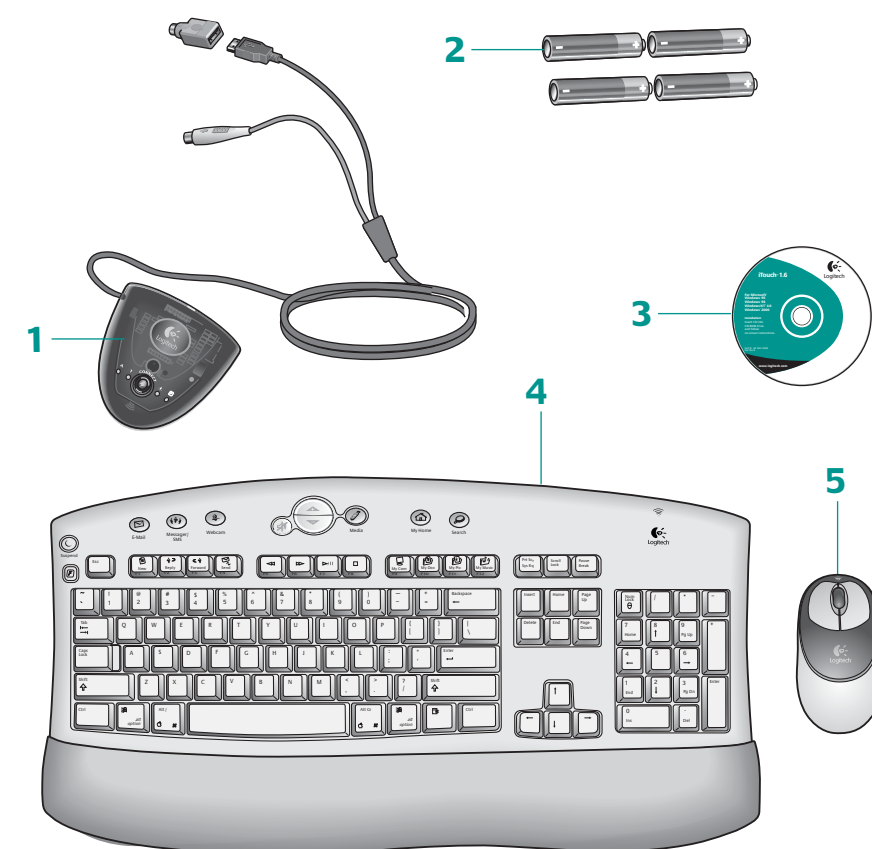
1. 接收器附 PS/2 轉接頭
2. 電池
3. 軟體光碟
4. 鍵盤
5. 滑鼠

### 简体中文

#### 產品內容 (見右圖)

#### 產品包裝內容:

1. 接收器附 PS/2 转接头
2. 电池
3. 软件光盘
4. 键盘
5. 鼠标



## 2 Receiver

### English

Turn off the computer. For PCs, connect the receiver to the desktop via the PS/2 ports **a**, or to the notebook via the USB port only **b**. (Use PS/2 connections when possible.) NOTE: For any USB connection, DO NOT use the PS/2 mouse connector. For Macintosh®, connect receiver to a single USB port only **c**. Place receiver away from electronic devices **d**.

### 繁體中文

#### 接收器安裝

請先關閉電腦電源。若使用桌上型電腦，請將接收器之 PS/2 連接頭接在電腦的滑鼠及鍵盤連接埠上 (右圖 **a**)；使用筆記型電腦，請連接 USB 埠 (右圖 **b**)。使用 USB 連接埠，請將接收器上的 PS/2 轉接頭移除。使用 Macintosh® 電腦時，只需連接 USB 埠即可 (右圖 **c**)。接收器應放置的位置，請離其他電子物品至少 20 公分以上 (右圖 **d**)。

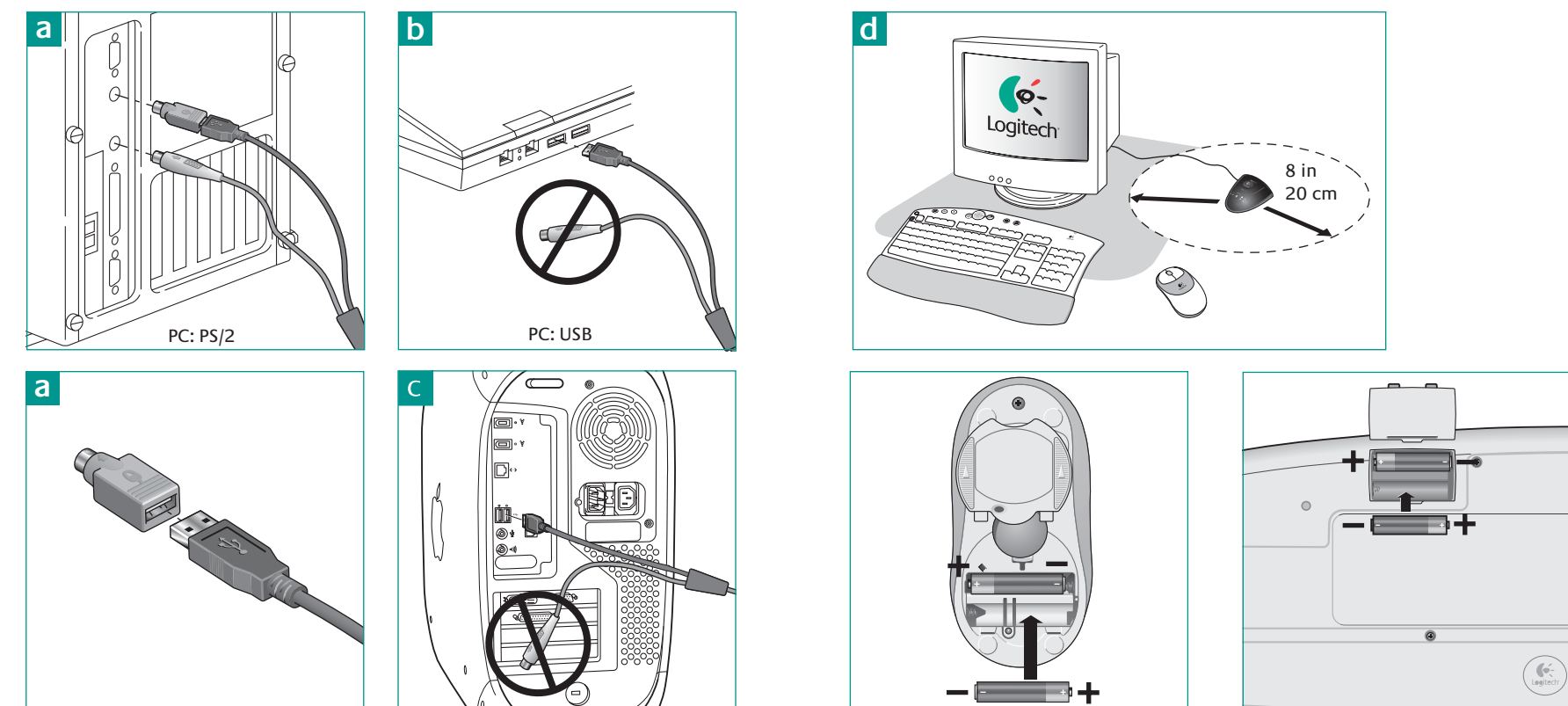
### 한글

수신기 컴퓨터를 끕니다. 일반 PC 의 경우, 데스크탑 컴퓨터에는 PS/2 포트를 통해 수신기를 연결하고, 노트북에는 USB 포트를 통해서만 연결합니다. 가능하다면 PS/2 포트에 연결하십시오. 참고: USB 연결에는 PS/2 마우스 커넥터를 사용하지 마십시오. Macintosh® 경우 하나의 USB 포트에만 연결합니다. 수신기를 다른 전기 장치로부터 멀리 놓습니다.

### 简体中文

#### 接收器安裝

请先关闭电脑电源。若使用 PC，请将接收器的 PS/2 连接头接在桌上型电脑的鼠标及键盘接口上 (右图 **a**)；若使用笔记本电脑，请连接 USB 接口 (右图 **b**)。若使用 USB 连接埠，请将接收器上的 PS/2 转接头移除。使用 Macintosh® 电脑时，只需连接 USB 埠即可 (右图 **c**)。接收器摆放的位置，请离其他电子物品至少 20 厘米以上 (右图 **d**)。



## 3 Batteries

### English

Install the batteries. Refer to the battery diagram inside the battery compartment. Note where the positive and negative ends of the batteries are to be inserted.

### 繁體中文

#### 電池安裝

安裝電池時，請依照電池槽內圖示的方向置入，並注意圖示正負極的方向。

### 한글

배터리 배터리를 장착합니다. 배터리 전극 표시 그림을 보고 양극과 음극이 위치하는 부분에 맞춰 정확히 장착합니다.

### 简体中文

#### 電池安裝

安装电池时，请依照电池槽内图示的方向置入，并注意图示电池置入时正极与负极的方向。

### Warranty

This product comes with a limited five-years warranty.

### FCC

Your product comes with a limited warranty, and is FCC compliant. For more information, please refer to the online User's Guide located on your hard disk.

### 依據台灣「低功率電波射頻電機管理辦法」規定：

第十四條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十七條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

第二十條 輸入、製造低功率射頻電機之公司、商號或其使用者違反本辦法規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，電信總局並得撤銷其型式認證證明或型式認證標章。

당해무선설비는운용중전파혼잡가능성이있음



### Logitech Addresses and Phone Numbers

Region	Address	Technical/Help
<b>Logitech Far East Ltd.</b> 羅技電子股份有限公司	6F-4, No. 123, Sec. 4, Pa-Teh Road, Taipei, Taiwan 臺北市八德路四段 123 號 6 樓之 4	☎ 886-2-2761 5235 ☎ 886-2-2762 1943 ✉ <a href="mailto:logitech@msd.hinet.net">logitech@msd.hinet.net</a> <a href="http://www.logitech.com.tw">www.logitech.com.tw</a>
<b>Logitech Singapore Pte Ltd.</b>	1 Maritime Square #09-65 World Trade Centre (Lobby C) Singapore 099253	☎ 65-6270 5515 ☎ 65-6270 5016 ✉ <a href="mailto:logitech@singnet.com.sg">logitech@singnet.com.sg</a> <a href="http://www.logitech.com">www.logitech.com</a>
苏州罗技电子有限公司 上海办事处	上海市宝庆路 1 号 百富勤大厦 1501-1504 室	☎ 86-21-6471188 ☎ 86-21-6431393 ✉ <a href="mailto:techsupp_sh@logitech.com.cn">techsupp_sh@logitech.com.cn</a> <a href="http://www.logitech.com.cn">www.logitech.com.cn</a>
苏州罗技电子有限公司 北京办事处	北京朝阳区光华路甲 8 号新侨大厦 3 楼 325 室	☎ 86-10-6581 3833 ☎ 86-10-6581 5757 ✉ <a href="mailto:techsupp_bj@logitech.com.cn">techsupp_bj@logitech.com.cn</a> <a href="http://www.logitech.com.cn">www.logitech.com.cn</a>
<b>World Wide Web:</b> <a href="http://www.logitech.com">http://www.logitech.com</a>		<b>FTP:</b> <a href="ftp://ftp.logitech.com/pub">ftp://ftp.logitech.com/pub</a>

©2002 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Part number: 623057-0311

## 4 Connect

### English

Turn on computer. After system boot is finished, press connect button on receiver **a**, and then press connect button on mouse **b**. Next, press connect button on receiver **c** again and press connect button on keyboard **d**.

### 繁體中文

#### 訊號連接

請開啓電腦電源。當作業系統啓動完成後，按一下接收器上的按鈕 (右圖 **a**)，接著按一下滑鼠上的連接 (Connect) 按鈕 (右圖 **b**)。然後再按一下接收器上的按鈕 (右圖 **c**)，接著按一下鍵盤底部的連接 (Connect) 按鈕 (右圖 **d**)。

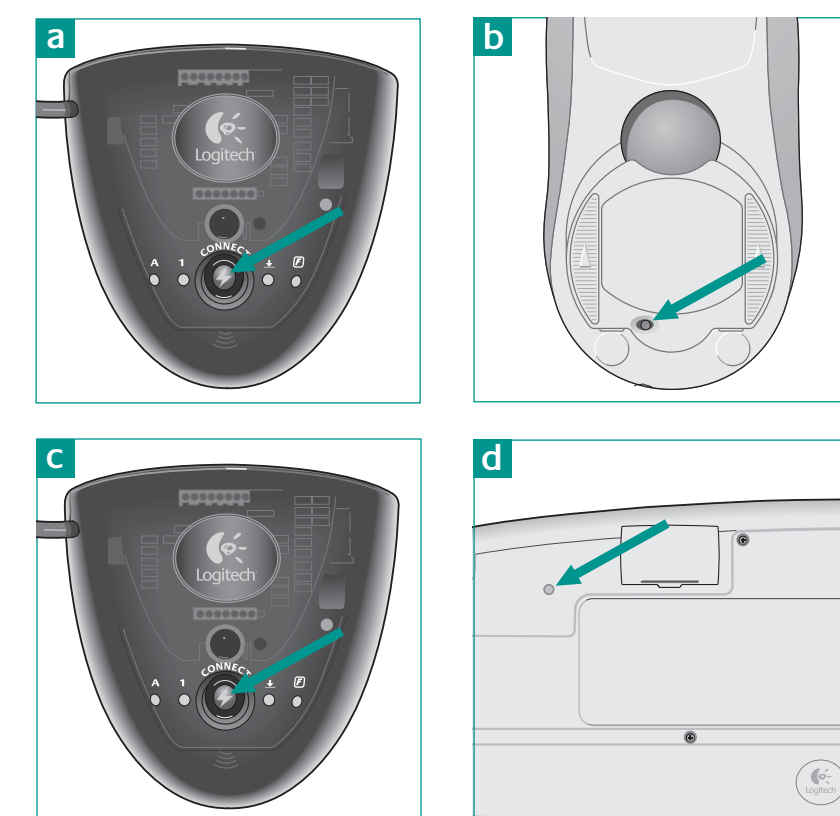
### 한글

연결 컴퓨터를 켭니다. 시스템 부팅이 완료되고 나면 수신기에 있는 연결 단추를 누른 후 마우스에 있는 연결 단추를 누릅니다. 그런 다음 수신기에 있는 연결 단추를 다시 한번 누른 후에 키보드에 있는 연결 단추를 누릅니다.

### 简体中文

#### 信号连接

请开启电脑电源。当作业系统启动完成后，按一下接收器上的按钮 (右图 **a**)，接着按一下鼠标上的连接 (Connect) 按钮 (右图 **b**)。然后再按一下接收器上的按钮 (右图 **c**)，接着按一下键盘底部的连接 (Connect) 按钮 (右图 **d**)。



## 5 Software

### English

To enjoy all the features of the keyboard and mouse, you must install the software. For Macintosh®, use the F12 key to eject (open) the CD tray for systems that use keyboard ejection. After software installation, use the Media key to eject the CD tray.

### 繁體中文

#### 軟體安裝

您需要安裝產品附贈的軟體，以充分應用滑鼠及鍵盤的功能。使用 Macintosh® 電腦系統的鍵盤開啓光碟機功能，可按鍵盤上 [F12] 以開啓光碟機。

#### 安裝步驟:

1. 將附贈軟體光碟放入電腦的光碟機，依安裝程序指示進行安裝程序。
2. 若軟體光碟放入光碟機，安裝程序主畫面並未出現，則需要手動執行安裝指令。點選畫面左下角的「開始」功能表，選取「執行」。然後在對話方框內輸入 [drive]:setup.exe，按下「確定」按鈕。(註：[drive] 處請輸入您插入光碟片的光碟機代號，如 d:setup。)

### 한글

소프트웨어: 키보드와 마우스의 모든 기능을 사용하려면 소프트웨어를 설치해야 합니다. Macintosh® 컴퓨터의 키보드 배출 기능을 사용하는 시스템의 경우 F12 키를 사용해 CD 트레이를 엽니다. 소프트웨어를 설치하고 나면 Media 키를 사용하여 CD 트레이를 엽니다.

### 简体中文

#### 软件安装

您需要安装产品附赠的软件，以充分应用鼠标及键盘的功能。使用 Macintosh® 电脑系统的键盘开启光碟机功能，可按键盘上 [F12] 以开启光碟机。

#### 安装步骤:

1. 将附赠软件光盘放入电脑的光驱，依安装程序指示进行安装程序。
2. 若软件光盘放入光驱，安装程序主画面并未出现，则需要手动执行安装指令。点击画面左下角的「开始」功能表，选取「执行」。然后在对话框内输入 [drive]:setup.exe，按下「确定」按钮。(注：[drive] 处请输入您插入光盘的光驱代号，如 d:setup。)

### Feature

### English

1. Suspend key
2. F-Lock key
3. Communication keys
4. Multimedia keys
5. Internet keys.

For more information, refer to the online help system located on your hard disk.

### 繁體中文

#### 產品特色

1. 暫停鍵
2. 鎖定功能鍵 (F-Lock)
3. 通訊功能鍵
4. 多媒體功能鍵
5. 網路功能鍵

#### 若需瞭解更詳細的資訊，請參閱安裝於硬碟中的使用者指南。

### 한글

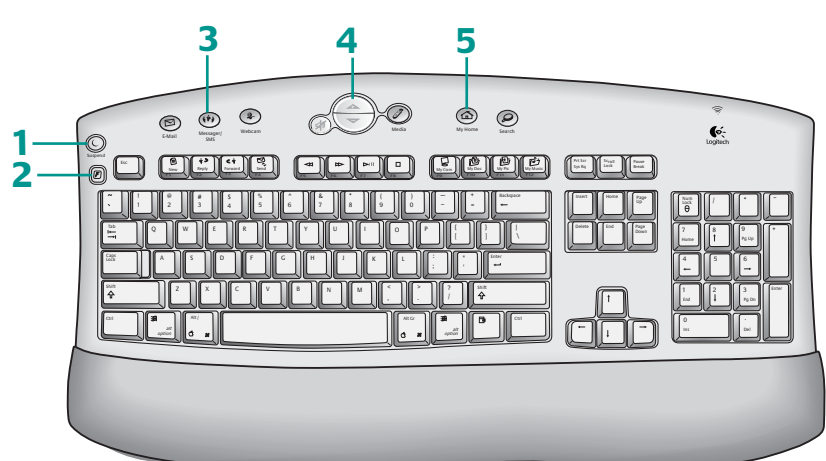
1. 중지 키
  2. F-Lock 키
  3. 통신 키
  4. 멀티미디어 조작 키
  5. 인터넷 키.
- 자세한 내용은 해당 하드 디스크에 있는 온라인 도움말을 참조하십시오.

### 简体中文

#### 产品特点

1. 暂停键
2. 功能键锁定键 (F-Lock)
3. 通讯功能键
4. 多媒体功能键
5. 网络功能键

#### 若需了解更详细的信息，请参阅安装于硬碟中的使用者指南。



### Troubleshooting

### English

1. Keyboard/mouse do not work: Check the receiver's cable connections.
2. Press the connect button on the receiver; press the connect button on the bottom of keyboard and mouse.
3. Refer to the help system on the hard disk.

### 繁體中文

#### 疑難排除

#### 鍵盤 / 滑鼠無法使用:

1. 請檢查接收器的纜線連接。
2. 按接收器上的「連接」(Connect) 按鈕；接著按鍵盤與滑鼠底部的「連接」(Connect) 按鈕。
3. 請參閱安裝於硬碟中的使用者指南。

### 한글

1. 문제 해결 키보드 / 마우스가 작동하지 않을 때는 다음과 같이 하십시오.
1. 수신기의 케이블 연결 상태를 점검합니다.
2. 수신기에 있는 연결 단추를 누르고 키보드와 마우스 맨 아래에 있는 연결 단추를 누릅니다.
3. 해당 하드 디스크에 있는 도움말을 참조하십시오.

### 简体中文

#### 疑難排除

#### 鍵盤 / 鼠标无法使用:

1. 请检查接收器的线缆连接。
2. 按接收器上的「连接」(Connect) 按钮；接着按键盘与鼠标底部的「连接」(Connect) 按钮。
3. 请参阅安装于硬碟中的使用者指南。



Logitech™  
Cordless Freedom™  
Access

Setup

## Receiver

### C-BG17-DUAL, C-BG17-KBD

#### Product Space:

<b>Hardware</b>	
Voltage rating:	In PS2 mode 4.5 to 5.5 V In USBmode 4.4 to 5.25 V
Current	< 100 mA (DC value)
The current In USB standby mode	< 25 mA (DC value)
Carrier frequency	Mouse: 27.045 MHz +/- 60ppm 27.195 MHz +/- 60ppm Keyboard: 27.145 MHz +/- 60ppm 27.095 MHz +/- 60ppm

<b>Software compatibility:</b>	
In USB mode	Windows 98 / NT 5.0 or above
In PS2 mode	Windows 3.1 or above

<b>Reliability :</b>	
Operating temperature	0°~ 40°C ( 86 ~ 106 kPa)
Storage temperature	-20°~ 60°C : 86 ~ 106 kPa)
Humidity	10% ~ 90%